

第十九届中国上海国际艺术节昨晚开幕

汇集优秀作品 彰显时代风貌



本报讯 (记者徐璐明) 金秋十月, 中国上海国际艺术节如约而至。从昨天至11月19日, 中国上海国际艺术节将汇聚世界名团、各国名家、精彩原创、百姓舞台, 将展演45台剧目, 举办10项展览(博)览, “艺术天空”46台94场, 艺术教育活动55项110场。

500项, 5万余个节目在这个平台进行展示和交流。昨晚开幕式上, 文化部副部长董伟致辞并宣布开幕。他说, 今年国际艺术节恰逢党的十九大召开, 意义不同寻常。他希望, 中国上海国际艺术节继续秉持“艺术的盛会, 人民大众的节日”这一办节宗旨, 推动优秀文化作品的创作和演出, 诠释中国精神和时代风貌, 培育践行社会主义核心价值观。

上海市人大常委会副主任钟燕群、副市长翁铁慧、市政协副主席张思迪出席了开幕式。参加开幕式的还有中央有关部门及部分省、自治区、直辖市领导, 各国驻沪领馆官员以及中外嘉宾和社会各界人士。中外来宾欢聚一堂, 共贺国际艺术盛会隆重开幕。

形式多样。昨晚的艺术节开幕演出大型交响合唱《启航》由中国上海国际艺术节中心委约上海爱乐乐团作曲家龚天鹏创作, 以交响乐的国际语言, 歌颂中国共产党96年的光辉历程。国家话剧院《谷文昌》、天津人艺《天下粮田》、上海京剧院《浴火黎明》、宁波演艺集团民族歌剧《呦呦鹿鸣》、上海交响乐团演出作曲家朱践耳作品音乐会“天地人和”等演出突出传承红色基因。

《从石库门到天安门》上海美术作品展也将成为一大亮点。展览通过近年来上海几代美术工作者创作的画、雕塑等作品, 回顾中国共产党的诞生和发展足迹, 展现中国共产党成立以来, 全国上下为实现中华民族伟大复兴的中国梦所取得的杰出成就, 带领观众回望初心之路。

本届艺术节还将通过民族传统文化

的集中展示, 传承中华优秀传统文化, 以“树魂立根”的文化自信, 提升中国声音的传播力。艺术节期间, 将举办“开天辟地, 创世神话”为主题的展览活动, 展示中国国画的系列神话主题连环画, 挖掘文化内涵, 彰显民族自信。艺术节演出交易会也将开辟“创世神话”专区, 展示、推介、交易上海各院团相关主题的最新创作作品, 如上海爱乐乐团《炎黄曲》、上海越剧院《素女与魃》、上海木偶剧团《女娲补天》等。

今年的艺术节名家名团云集, 柏林爱乐乐团、德累斯顿国家管弦乐团、维也纳爱乐乐团都将登台上海。世界顶尖当代芭蕾舞团荷兰舞蹈剧场将带来首次在中国演出的作品《狩猎我心》, 瑞士贝嘉芭蕾舞团则将全新演绎《魔笛》。此外, 捷克、奥地利、以色列、南非等13个“一带一路”沿线国家的艺术作品汇聚本届艺术节。



今年艺术节特别举办“以色列文化周”, 展示“一带一路”沿线国家以色列在文化艺术领域的经典成就与探索创新。图为将在本届艺术节亮相的以色列钢琴家亚龙·科尔伯格。(主办方供图)

“丝绸之路国际艺术节联盟”昨成立

“一带一路”沿线盛开艺术合作之花

本报讯 (记者黄启哲) 昨天, “丝绸之路国际艺术节联盟”正式在第十九届中国上海国际艺术节成立。来自32个国家和地区124个艺术节和机构的代表在仪式上双手交叉握在一起, 标志着深入文化交流合作的开始。

这是有史以来, 第一个由几十个丝绸之路相关国家和地区的艺术节共同成立的国际艺术节联盟。

经由中国上海国际艺术节大力倡导并促成“丝绸之路国际艺术节联盟”, 旨在连接全球艺术节网络, 激发创作新活力, 惠及“一带一路”沿线的艺术繁荣, 鼓励创作、汇聚人才、推广项目、促进贸易、孵化创新, 为“一带一路”建设打下更广泛的社会基础。今后, 中国上海国际艺术节将在论坛、演出推介会、主题文化周、交易会展区专设“一带一路”相关内容, 并在“扶持青年艺术家计划”和艺术教育等各个板块全面开展系列活动。此外, 艺术节还将继续邀请“一带一路”沿线国家和地区的重要艺术节总监、艺术机构负责人、艺术家、策展人、分享智慧、探讨未来, 寻求“一带一路”国际合作新前景。

在活动现场, 罗马尼亚锡比乌国际戏剧节总监康斯坦丁·基里亚克接受记者专访时表示, 在过去几年间, 有着25年历史的, 如今吸引着70多个国家和地区的500多个节目参与的锡比乌国际戏剧节没有停止过与中国艺术机构与团体的交流合作。康斯坦丁高度评价了“丝绸之路国际艺术节联盟”的成立, 他说: “这不仅促进‘一带

一路’相关国家和地区的艺术交流合作, 也关系到整个人类文明进程。”他告诉记者, 接下来将在艺术教育和节目联合制作等多方面与中国上海国际艺术节展开更为深入的合作。

近年来, 中国上海国际艺术节努力推进“一带一路”文化艺术领域的交流合作, 并取得了丰硕成果。在2015年第十七届中国上海国际艺术节举办期间, 形成了“一带一路”艺术节合作网络, 并发布以“多样、合作、促进、示范”为宗旨的“一带一路”艺术节合作倡议, 吸引了来自18个国家和地区的22个艺术节和艺术机构参加。2016年, 30个“一带一路”国家和地区的60家艺术节及重要文化机构参加了中国上海国际艺术节的“一带一路”论坛等各项重要活动。三年来已达成相关合作意向80多个, 其中包括谭盾电影交响乐史诗《女书》、王亚彬现代舞剧《青衣》、戏班乐队音乐电影《斩·断》等中国原创优秀节目“走出去”演出。

上海社会科学院文化产业研究中心主任花建表示, 这一开创性的国际人文合作项目进入全面运作, 标志着上海在建设卓越的全球城市进程中, 推动国际文化艺术交流与合作所发挥的动力引擎和核心枢纽作用。展望未来, “丝绸之路国际艺术节联盟”的建立, 将会切实推动“一带一路”相关国家及更大范围的国际文化艺术交流与合作机制, 从而为更多的艺术机构、投资伙伴等参与“一带一路”国际艺术合作, 开展文化惠民, 提供更多机会和广阔的空间。



艺术节新增“一带一路”演出推介会

在今年艺术节的演出交易会上, 新增“一带一路”演出推介会。其中的“新乐府”项目集合国内外顶尖音乐家, 对中国戏曲及民族民间音乐进行挖掘与采样, 通过对现代国际音乐品类的理解, 二度创作出具有鲜明中国元素的、国际水准的音乐作品。图为“一带一路”推介演出节目。(主办方供图)

打造相互聆听和尊重的艺术平台

本报讯 (记者姜方) 让中国和世界彼此聆听, 让艺术的真知灼见在交流中碰撞出火花。昨天, 第十九届中国上海国际艺术节主旨论坛“有效连接, 创新驱动——‘一带一路’国际艺术节发展论坛”在沪举行。来自30多个国家和地区的文艺领域从业者共聚一堂, 解析跨国艺术合作的有效机制与未来趋势。

本届艺术节组委会相关负责人表示, 希望将中国上海国际艺术节打造成一个永葆好奇心和求知欲的平台, 以一颗海纳百川的心去学习世界各地文化精髓, 传播和弘扬不同的艺术文化。国际剧作家、设计师、视觉艺术家罗伯特·威尔逊等艺术家为论坛作主旨演讲, 就“一带一路”在文化艺术领域的未来合作, 探讨具有可持续发展活力的合作模式, 勾勒互学互鉴、共同繁荣的合作愿景。中国爱乐乐团艺术总监、上海交响乐团音乐总监余隆接受记者采访时表示: “在讲好中国故事的同时, 我们要努力借鉴、虚心学习世界各国优秀文化, 这也将有助于我们进一步讲好中国故事。”

本届艺术节论坛共设一场主旨论坛、五个系列论坛、一场座谈会和两个培训班, 汇聚海内外文化艺术领域的著名专家、学者和领军人物。

中国主导、首部金砖五国合拍影片国内公映, 11月全球上映

《时间去哪儿了》: 以光影铺设民心交汇之路



当各国艺术家汇聚到同一幕光影中, 金砖故事传遍大街小巷的同时, 也为各国民心相通注入绵绵不绝的动力。图为电影《时间去哪儿了》海报。

国之交在于民相亲。文化交流, 是有温度的交流, 关乎民心所向, 关乎情感选择。民心相通了, 文化的交流与合作也就朝着积极的方向发展迈进。眼下, 国内院线有部电影, 恰好诠释了“有温度的交流”

■本报首席记者 王彦

由中国主导、首部金砖五国合拍片《时间去哪儿了》已在国内公映两天, 并将于11月全球上映。影片由五国导演以“时间去哪儿了”为题各自创作一部短片, 再汇聚成100多分钟的故事片。

以光影铺设金砖国家的民心交汇之路, 中国电影人是这次拍摄的动议者。导演贾樟柯表示, 金砖国家同拍一部电影, 这是第一次; 五国导演由同一个命题进入, 沿途历经各国不同的人文风貌, 最终抵达相通的情感, 这更是创作上的突破。他用一句话形容该片:

“五个短片, 五光十色, 一片丹心。”

五个故事呈现五彩斑斓的风貌, 仿佛一段奇异旅程

在片方发布的“五彩缤纷”版海报上, 巴西、俄罗斯、印度、中国、南非自左而右依次对应绿、蓝、橙、红、黄五种颜色, 象征着每个国家拥有不同的人文背景。

事实上, 用一部电影来呈现五彩斑斓的金砖国家风貌, 这是拍摄的初衷。贾樟柯说: “我们想呈现出的是, 快速发展过程中各国人们都会面对的生活感受, 所以用‘时间去哪儿了’来命名。不过, 五个国家社会发展情况虽有相似之处, 各自迥异的历史文化传统却会让各国艺术家在面对同样命题时, 展现出独有的智慧。”他向其他几国同行阐述这一想法, 得到了极大共鸣。五国导演都想看看, 当生活的加速度、生活方式的改变同样发生在五个国度, 光影魔术师会编织出如何斑斓的故事。

五部短片里, 贾樟柯执导的《逢春》以中国放开二胎政策后一对夫妻的故事为主题, 有爱情片的情感浓度。巴西《颤抖的大地》讲述了人们重建家园的过程, 有些类型片的元素。俄罗斯的《呼吸》聚焦隐居山中的中年夫妻,

悬疑与哲理兼有。印度的《孟买迷雾》刻画了老人与孩子间的忘年之交, 融入了印度歌舞的独特表达。南非的《重生》最特别, 片子将镜头拉到了一万年后的世界, 机器人寻找它们的人类祖先, 类似科幻片。

南非导演贾梅尔·奎比卡说: “看这部电影, 好像一段穿梭于各国的奇异旅程, 这是影片的迷人之处, 也是我所表达的核心——文化能跨越国界, 文化和艺术能带来理解和认同。”

触达人类共通的情感, 为各国民心相通注入绵绵不绝的动力

看上去, 五国的导演各有各的表达手法, “但对于时间这个概念, 我们都感同身受”。贾樟柯说, 既感恩时间的赠予, 又珍惜它的流逝, 在时光中保持积极的人生态度, 这样的情感是中国观众与各国观众都息息相通、可被触达的。就像导演在中国短片里引用到王勃的诗句“东隅已逝, 桑榆非晚”。

以印度的短片为例, 因为子女奔忙于工作, 家中的老人独自游走在喧闹的街头。当他偶遇流浪儿童, 就如同两片拼图找到了可以弥合的伙伴。这样的城市故事、家人之间的情感状态, 不仅印度有, 在中国, 在飞速发展的城市或者人们

外出打拼的家乡都可能发生。望着一老一少两位印度演员用歌舞走近彼此, 大银幕下的各国观众或会想到, 即使时间不知所踪, 也该常伴家人。

南非的短片同样如此。《重生》描绘了一个虚拟的未来世界。在那里, 每片雪花都有标码, 每滴雨点都会说话, 每个人的生命都被设定。让那些人工智能机器人苦恼的是, 设定他们生活方式的程序跟时间一样久远, 以至于没人能追溯到起源, 也没人能控制自己的人生。直到有一位小人物出现, 她冒着生命危险想改变自己的命运, 努力走向一条不同于设计方案的生而为人之路, 要找到生而为人之温度。短片里的沧海桑田, 它所关注的人工智能问题, 又何尝不是如今拥有全球普遍性的话题。

五国导演从第一次携手中捕捉到了特殊的艺术灵感。在他们看来, 虽然金砖各国都有促进文化交流的鼓励政策, 但类似《时间去哪儿了》这样来源于实践的合作经验, 依旧弥足珍贵, 因为它能很好地提升各国电影工业乃至整个文化产业的亲密度。参与拍摄的印度导演马德哈尔·班达卡希望: “这样的合作能够年年复一年地延续下去。”

电影是文化交流的载体。当各国艺术家汇聚到同一幕光影中, 金砖故事传遍大街小巷的同时, 也为各国民心相通注入绵绵不绝的动力。

上海博物馆启动“博物馆游艺”项目

引导观众多维度感知博物馆文化

本报讯 (记者李婷) 除了看展览、听讲座, 在博物馆还能干啥? 昨晚, 上海博物馆内乐音缭绕, 一场别开生面的“吴门书札弹唱”演出吸引了不少观众。这也是上海博物馆新推的“博物馆游艺·Museum Events”项目的首次演出, 该馆未来将推出更多的跨界艺术活动, 引导观众多维度感知博物馆文化。

“博物馆要提升自己的服务能级, 就必须跨界拓展, 原有的博物馆的宣传、教育方式, 不能完全满足观众的需求。”上海博物馆馆长杨志刚介绍了启动“博物馆游艺·Museum Events”项目的初衷并透露, 该项目包含了“传习与创意”“演绎与激发”“映像与声音”“竞赛与游嬉”四个系列, 将以诗、舞、乐、戏、讲等多种形式, 让博物馆成为一座文化的综合体。

其中, “传习与创意”系列把设计师、艺术家和手艺人请进博物馆, 让他们通过展厅教学、手工艺展示、设计展演等形式与观众近距离接触。比如, 上海博物馆在举办“山西壁画”特展期间, 将以“国宝·山西”为主题推出综合各种文艺形式的博物馆之夜活动。“映像与声音”系列将通过拍摄纪录片、现场诵读

口述历史、访谈等形式, 讲述藏品、展览及其背后的故事。比如, 馆藏明代吴门书画家书札精品展将举办线上诵读会。“竞赛与游嬉”系列则将定期举办海报设计大赛、文创大赛、文博知识竞赛等各类赛事, 以及文博嘉年华、特色集市、寻宝游戏等主题活动, 增进观众的互动体验。比如, 上海博物馆将与上海地铁合作推出“地铁寻宝”系列活动。

昨晚的“吴门书札弹唱”演出从49通展品中遴选言辞优美、情节生动的片段进行改编, 为大家呈现了《王宠致王守礼》《祝允明致文贵札》《蔡羽致王守礼》《陈元素致青霞札》《唐寅致施敬亭札》《李应祚致吴冕札》和《陈邃致陆师道札》七首书札改编的评弹作品。除了书札弹唱, 上海博物馆书画部副研究员孙丹妍和上海评弹团团长高博文的现场讲解也为当晚活动增添了一抹亮色——两人结合评弹曲目, 由浅入深, 详细介绍了评弹艺术和吴门人文艺术, 激发了观众对不同艺术门类的思考。

据悉, 馆藏明代吴门书画家书札精品展将于10月22日落幕。之后, 上海博物馆官网将推出网上展览。



昨晚的“吴门书札弹唱”是上海博物馆新推的“博物馆游艺·Museum Events”项目的首次演出。上海评弹团团长高博文现场介绍普及评弹知识, 为当晚活动增添了一抹亮色。本报记者 叶辰摄